

МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ

ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ ОСВІТИ І НАУКИ»

ВГО «АКАДЕМІЯ НАУК ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра української та іноземної лінгвістики

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»

Факультет іноземної філології

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства

Матеріали IV Міжнародної
науково-практичної конференції



Рівне
2019

ББК 81.0

С91

УДК 81

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

Михальчук Наталія Олександрівна – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступник головного редактора:

Бігунова Світозара Анатоліївна – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

Постоловський Руслан Михайлович – кандидат історичних наук, професор, ректор Рівненського державного гуманітарного університету;

Ніколайчук Галина Іванівна – кандидат педагогічних наук, професор, декан факультету іноземної філології (Рівненський державний гуманітарний університет);

Ковальчук Інна В'ячеславівна – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

Губіна Алла Михайлівна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри української та іноземної лінгвістики (Луцький національний технічний університет);

Воробйова Людмила Михайлівна – кандидат філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

Калініченко Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет), старший судовий експерт ЛНДІСЕ;

Мартинюк Алла Петрівна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри української та іноземної лінгвістики (Луцький національний технічний університет)

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції, 15 лютого 2019 року, Рівне. – 190, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 2 від 28.02.2019 р.).

До збірника увійшли матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні проблеми германського та романського мовознавства», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

<i>Байло Ю. В.</i>	6
Антропоцентризм як провідний принцип відтворення світу свідомістю людини (на матеріалі англійських термінів військової справи)	
<i>Левчук П. Г.</i>	10
Українська мова у школах Кракова	
<i>Михальчук Н. О., Примачок Л. Л.</i>	14
Теоретико-методологічні засади становлення професійної рефлексії майбутніх фахівців	
<i>Потанчук С. С.</i>	46
Зіставний аналіз лінгвокультурних концептів у сучасному мовознавстві	

СЕКЦІЯ 2. ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ АСПЕКТИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<i>Афанас'єва Л. В.</i>	49
Лінгвістична теорія емоцій	
<i>Бігунов Д.О.</i>	52
До питання «мовленнєві стратегії та тактики»	
<i>Гончарук Р. А.</i>	56
Expressive Syntax in der Poesie	
<i>Івашкевич Е. Е.</i>	60
To the Problem of Studying Narrative Levels of Graphic Novels	
<i>Калініченко М. М.</i>	67
Популярна гумористична література США 1800-х років	
<i>Сербіна Т. Г.</i>	72
Ирония и подтекст как формы непрямой коммуникации в газете	
<i>Щербачук Н. П.</i>	80
Співвідношення простих ускладнених речень у репліці-запитанні і репліці-відповіді	

СЕКЦІЯ 3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

<i>Антоненко Н.Є.</i>	81
English for Specific Purposes: Course Design	
<i>Бойко Н. Г., Конопльова Ю. О.</i>	88
Використання відеоматеріалів у навчанні іноземної мови	
<i>Ветрова І. М.</i>	94
Нові підходи у формуванні методичних умінь учителя іноземної мови	
<i>Гнатюк Н. Є., Книш Т. В.</i>	98
Деякі аспекти формування іншомовних лексичних навичок у студентів немовних спеціальностей на сучасному етапі	
<i>Заніздра О. А.</i>	100
Використання тестування у навчанні іноземним мовам в технічному вищому навчальному закладі	
<i>Зубілевич М. І., Фінчук Г. В.</i>	102
До питання використання інноваційних технологій при вивченні англійської мови	
<i>Івашкевич Е. З., Яцюрик А. О.</i>	107
Social Intelligence of a Teacher as a Complex of Intellectual Characteristics	
<i>Мороз М. С.</i>	120
Rôle de l'enseignant. Enseignement centré sur l'apprentissage de langue et l'enseignement centré sur les besoins des apprenants dans l'éclectisme méthodologique d'aujourd'hui	
<i>Мунтян А. О., Шпак І. В.</i>	125
The Advantages of the Project Method for a Foreign Language Learning	
<i>Ніколайчук Г.І.</i>	130
Форми та методи навчання німецької мови у дошкільних закладах	
<i>Погуляєва М. С.</i>	132
Інноваційні практики вдосконалення професійної компетентності вчителів	
<i>Скубченко Д. О.</i>	135
Eine gehirngerechte Methode für das Fremdsprachenlernen	
<i>Смирнова М. Л.</i>	137
Medien als Motivationsschub für den Erwerb einer Fremdsprache	
<i>Федоришин О. П.</i>	140
Socializing Students with Disabilities in Canadian Schools	

СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОЦЕСІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ

Білоус Т. М.	144
Effective teaching methods directed to IC formation	
Гронь Л. В., Гронь В. М.	147
Навчання монологу-роздуму студентів мовних спеціальностей вищих закладів освіти	
Забіяка І. М.	156
Проектна технологія у вивченні іноземної мови в процесі магістерської підготовки	
Ковальчук О.М.	158
Інноваційний вектор підготовки майбутніх філологів	
Макрола Дж. Ч.	162
Improving Listening Comprehension: Videos with Subtitles	
Момотюк С. І.	166
Apports des TIC (Technologies de l'information et de la communication) dans l'enseignement-apprentissage des langues en Ukraine. Place des cours en ligne et applications mobiles dans l'aquisition d'une langue étrangère	
Мосіна Ю. С.	169
Чи є недоліки у використанні інтерактивної дошки?	
Пархоменко О. Т.	172
Комп'ютерні технології та інтернет-ресурси у процесі навчання іноземних мов	
Перерва К.М.	175
The Concept of Situated Language Learning	
Федоришина В. О.	178
The Canadian Public School System	
Шевчук А. В.	184
Лексикографічна компетенція як складник мовної культури студента	
ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ	188

*Щербачук Н. П.
м.Рівне*

СПІВВІДНОШЕННЯ ПРОСТИХ УСКЛАДНЕНИХ РЕЧЕНЬ

У РЕПЛІЦІ-ЗАПИТАННІ Й РЕПЛІЦІ-ВІДПОВІДІ

Будь-якій конструкції діалогічного мовлення властива своя композиційна будова, що визначається структурними типами й моделями його складників, які, володіючи семантико-синтаксичними ознаками, створюють певний значеннєвий план. Для великої кількості структур діалогу характерним є вживання компонентів із прихованим змістом, який вимагає пропозитивного прочитання. На функціонування цих одиниць у діалогах має вплив принцип мовної економії. Він виявляється в тому, що мовець, уникаючи дублювання текстової інформації, словесно позначає додаткові повідомлення, виявляє свою індивідуальну позицію та ставлення до обговорюваної ситуації.

Діалог, що реалізується у формі питально-відповідного комплексу, має на меті забезпечити учасників бесіди максимальною інформацією, повідомленням. Той, хто ставить запитання, намагається отримати відповідь, уточнити щось (задовольнитися підтвердженням власної думки), спонукати співрозмовника до з'ясування певних реалій [2, с. 5].

У цьому контексті має сенс з'ясування співвідношення частотності вживання простих неелементарних побудов у діалогічних єдностях.

За нашими даними, найчастіше ускладнювальні синтаксеми, що перетворюють монопредикативну одиницю в поліпредикативну, вживаються в другому компоненті питально-відповідної форми.

Як відомо, ускладнювальна синтаксема – це пропозиція, яка потребує розширеного прочитання й містить повідомлення про додаткову ситуацію. Тому вживання цих одиниць у ситуації мовлення впливає на якість перебігу процесу розмови. Адресант може спрямовувати учасника діалогу одночасно на отримання додаткової конкретної реакції, однозначних відомостей про предмети і явища реальної дійсності, висловлюючи своє ставлення до цього. Адресат, сприймаючи запитання, усвідомлює не тільки мету і значення повідомлюваного, а й смисли, які закладені в прихованому змісті

пропозитивних одиниць і можливостей їх вербалізації за допомогою мовних знаків.

У свою чергу, репліки-реакції надають точну, приблизну чи невизначену відповідь, розкривають її в деталях чи тільки натяком на суть, вносять додаткову інформацію або елементи повідомлення про предмет чи явище навколишньої дійсності, що вказують на певні обставини протікання дії чи процесу, а також на їх властивості. Крім того, за допомогою модальних та вокативних синтаксем з'ясовується індивідуальне емоційно-модальне ставлення до теми розмови. Часто розуміння змісту залежить від деяких чинників, з-поміж яких найголовніші – знайомі чи ні співрозмовники, чи виявляє адресат зацікавленість щодо предмета розмови, який соціальний статус мовців, у якому настрої перебувають учасники діалогу та ін.

Отже, на функціонування в діалогічній єдності ускладнювальних синтаксем із різним семантичним змістом впливає як комунікативна настанова першого учасника діалогу, так і ситуація мовлення. Крім того, має значення емоційність мовленнєвого акту, безпосередність спілкування, спільний досвід.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Вихованець І. Р. Граматика української мови : Синтаксис [підручник] / І. Р. Вихованець. – К. : Либідь, 1993.
2. Дзюбак Н. М. Структурно-комунікативні ознаки неповноти речення: [Текст] : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.01 «Українська мова» / Н. М. Дзюбак. – К., 1999. – 20 с.
3. Шульжук К. Ф. Синтаксис української мови [підручник] / К. Ф. Шульжук. – К. : ВЦ «Академія», 2004. – 408 с.
4. Щербачук Н. П. Семантико-синтаксична структура простого речення в діалогічному мовленні (на матеріалі художніх творів) [Текст]: дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.01 «Українська мова» / Н. П. Щербачук. – К., 2006, – 219 с.